

6. Деловое общение [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://delo.by/news/~shownews/delovoe-obshhenie> – Дата доступа: 22.10.2017 г.

УДК 330

РОЛЬ ЖЕСТОВ НЕВЕРБАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Григоркевич Ю.С., Гомель А.А., Мороз В.В.

Белорусский государственный экономический университет

e-mail: gomel98@mail.ru

***Abstract.** The goal of the article is to define the role of gestures in intercultural communication. At present, interethnic communication is an integral part of many processes. Importance is attached to gestures. So, the same gesture among different nationalities can be interpreted in different ways. Therefore, it is necessary to study in advance the meaning of the most common gestures to communicate with a foreign interlocutor.*

***Key words:** intercultural communication, non-verbal communication, gestures.*

В современных условиях, при активном развитии процессов глобализации и интернационализации, важное значение приобретают межкультурные коммуникации. Они являются неотъемлемым условием функционирования сложившейся мировой экономической системы, а также политической, социальной и культурной сфер. Жесты при этом являются одним из ключевых элементов данного процесса. Они играют немалую роль в понимании собеседника и установлению связи с ним, что в свою очередь способствует наиболее эффективному достижению целей, поставленных перед участниками коммуникационного процесса.

Ученые установили, что при помощи вербального общения мы передаем лишь 35% информации собеседникам. Остальные 65% мы сообщаем, используя иные способы общения, такие как жесты, мимика, позы, одежда, прически, окружающие нас предметы, привычные для нас действия. Эти формы общения объединены понятием «невербальные коммуникации» [1].

Невербальная коммуникация представляет собой обмен невербальными сообщениями между людьми, а также их интерпретацию. Прочтение элементов невербальной коммуникации способствует достижению наилучшего понимания между собеседниками. Интерпретация невербальных сообщений возможна поскольку за каждым из них в определенной культуре закреплено определенное значение.

Однако в случае межкультурных коммуникаций возникает трудность интерпретации элементов невербальной коммуникации, вызванная культурными отличиями. Это может послужить причиной недопонимания и в последствии привести к возникновению некомфортной обстановки или же к конфликту. Особое внимание в данной ситуации стоит уделить жестам. Так как они зачастую несут в себе не только информацию о личности собеседника, а также и его отношении к сказанному, а в некоторых случаях, могут использоваться в качестве заменителя слов.

Жесты могут быть произвольными и непроизвольными, культурно обусловленными и физиологичными. Так, зевота или почесывание физиологичны. Это так называемые жесты-адапторы — движения рук, ориентированные на себя или на использование физических объектов. Но большая часть жестов культурно обусловлена, они являются символами и носят договорной характер [1]. Именно вторая группа жестов вносит определенные трудности в осуществление межкультурных коммуникаций.

Сопоставление жестов, встречающихся в повседневном общении у разных народов, показывает, что жесты, употребляемые в аналогичных ситуациях людьми разных национальностей, часто не совпадают, а если совпадают по форме, то отличаются по содержанию [2].

Поэтому чтобы преуспеть в общении с иностранным собеседником, необходимо заранее изучить культурные особенности применения определенных жестов и знаков в стране, с представителем которой вы собираетесь общаться. Кроме того, для эффективного взаимодействия, желательно избегать использование со своей стороны жестов, которые являются специфическими, характерными исключительно для вашей страны и могут неверно интерпретироваться собеседником.

Например, покачивание головой из стороны в сторону в нашей стране, а также в большинстве стран Европы выражает отрицание или несогласие, но при общении с болгарскими, греками или индийцами следует быть внимательней, так как в их культуре данный жест означает одобрение.

Все же в различных культурах нередко можно встретить и абсолютно идентичные по своей форме и содержанию жесты. Использование таких средств общения часто может помочь при возникновении недопонимания со стороны собеседника, связанном с использованием при общении иностранного для него языка.

Таким образом можно заключить, что способы «невербальной коммуникации» играют важную роль в процессе общения. С их помощью передается большая часть информации, они помогают лучше понять собеседника, определить его отношение к теме. В особой степени всему вышеперечисленному способствует правильная интерпретация жестов, которые повсеместно используются в процессе коммуникации. Однако в процесс идентификации и расшифровки жестов в межкультурной коммуникации часто затруднен в виду того, что существуют культурные особенности и отличия. В то же время неправильная интерпретация невербальных сообщений, в частности жестов, может привести к возникновению недопонимания.

Однако жесты также могут служить в качестве некоторого способа преодоления так называемого «языкового барьера», в случае его возникновения.

Таким образом можно сделать вывод о важной роли, которую играют жесты в межкультурной коммуникации и необходимости уделения им особого внимания.

Список использованных источников

1. Грушевицкая Т.Г. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов / Под ред. А.П. Садохина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.
2. Стернин И.А., Ларина Т.В., Стернина М.А. Очерк английского коммуникативного поведения / И.А. Стернин, Т.В. Ларина, М.А. Стернина. «Истоки». – Воронеж, 2003.
3. Гаргун А.А. Невербальная коммуникация и её роль в общении людей.
4. Горелов И.Н. Невербальные компоненты коммуникации. – М.: Наука, 1980. – 238 с.
5. Роль невербальных средств общения в процессе межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://linguo-culture.blogspot.com.by/p/blog-page_16.html – Дата доступа: 23.10.2017.

УДК 330

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ БЕЛАРУСИ И США В КОНТЕКСТЕ ОСОБЕННОСТЕЙ ИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУР

Жаврид И.Г., Бардиян Е.В., Мороз В.В.

*Белорусский государственный экономический университет
e-mail: bardiyankatka@mail.ru*

***Abstract.** The article is devoted to the intercultural communications of the countries of the USA and Belarus in the context of the peculiarities of national cultures. The goal is to identify the positive and negative results of the impact of the national culture on intercultural*